

## Die flatternde Rolle

| וְאִשָּׁא                                     | עֵינַי                                     | וְאִרְאָהָ                 | וְהִנֵּה              | מִגִּלָּה                                     | עֶפְפָּה:                |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------|--------------------------|
| WəʔSsa 'H»<br>und 'ich erhob*<br>und ich trug | ĒNa 'J»<br>„Augen“ meine<br>Gequelle meine | WəʔARā 'H»<br>und 'ich sah | WəHiNe 'H»<br>und da  | MöGiLa 'H»<br>„Rolle“<br>~Verschlepptwerdende | ĀPha 'H»<br>„flatternde“ |
| נָשָׂא<br>ka.wft.1s pk.cj                     | עֵינַי<br>sf.1s mfd.cs                     | רָאָהּ+וּ<br>pk.cj         | הִנֵּה<br>pk.ij pk.cj | מִגִּלָּה<br>fs                               | עֶפְפָּה<br>ka.pt.fs     |

| וַיֹּאמֶר                     | אֵלַי                           | מָה            | אֶתָּה              | רָאָה                  | וַאֲמַר                      | אֲנִי             | רָאָה                  | מִגִּלָּה                           | עֶפְפָּה                 | אֶרְכָּה                 | עֲשָׂרִים              |
|-------------------------------|---------------------------------|----------------|---------------------|------------------------|------------------------------|-------------------|------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------|
| Wajjo 'Mär»<br>und 'er sprach | ĒLa 'J»<br>zu mir<br>~EL meiner | Ma 'H»<br>was, | ĀTa 'H»<br>„AT du“  | Roʔ 'H»<br>„sehender“  | WaŌMa 'R»<br>und 'ich sprach | ĀNi '»<br>ich     | Roʔ 'H»<br>„sehender“  | MöGiLa 'H»<br>„Rolle“<br>~Enthüllte | ĀPha 'H»<br>„flatternde“ | ŌRKa 'H»<br>„Länge“ ihre | ĀSsRI 'M»<br>„zwanzig“ |
| אָמַר<br>ka.wft.3ms pk.cj     | אֵלַי<br>sf.1s pk.pp            | מָה<br>pn.?    | אֶתָּה<br>pn.in.2ms | רָאָה<br>ka.pt.ms.[cs] | אָמַר<br>ka.wft.1s pk.cj     | אֲנִי<br>pn.in.1s | רָאָה<br>ka.pt.ms.[cs] | מִגִּלָּה<br>fs                     | עֶפְפָּה<br>ka.pt.fs     | אֶרְכָּה<br>sf.3fs ms.cs | עֲשָׂרִים<br>car.mfp   |

| בְּאֵמָה                                         | וְרַחֲבָהּ                        | עֶשֶׂר                | בְּאֵמָה:                  |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| BəʔMa 'H»<br>in der „Elle“<br>in der ~Bemutterin | WəRoChBa 'H»<br>und „Breite“ ihre | Ā 'Ssār»<br>„Zehn“    | BəʔMa 'H»<br>in der „Elle“ |
| בְּהָה<br>fs pk.pp+pk.at                         | רַחֲבָהּ<br>sf.3fs ms.cs pk.cj    | עֶשֶׂר<br>car.fs.[cs] | בְּהָה<br>fs pk.pp+pk.at   |

| וַיֹּאמֶר                     | זֹאת                          | הָאֵלָּה                                  | הַיּוֹצֵאת                        | עַל-                 | פָּנַי                        | כָּל-           | הָאֶרֶץ                                       | כִּי              | כָּל-           |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|-------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| Wajjo 'Mär»<br>und 'er sprach | Šo '»<br>„dies“<br>~EL meiner | HaʔLa 'H»<br>der „Eidfluch“<br>das Beiden | HajJOZe '»<br>der „herausgehende“ | ĀL»<br>„über“<br>auf | PöNe 'J»<br>„Angesichter von“ | KhoL»<br>„all“  | Haʔ RāZ»<br>dem „Erdland“<br>dem ~Ersten-Lauf | KI '»<br>„denn“   | KhoL»<br>„all“  |
| אָמַר<br>ka.wft.3ms pk.cj     | זֹאת<br>aj.fs                 | הָאֵלָּה<br>fs pk.at                      | הַיּוֹצֵאת<br>ka.pt.fs pk.at      | עַל<br>pk.pp         | פָּנַי<br>mfp.cs              | כָּל<br>ms.[cs] | הָאֶרֶץ<br>mfs pk.at                          | כִּי<br>pk.cj, ms | כָּל<br>ms.[cs] |

| הַנֶּגֶב                       | מִזֶּה                       | כְּמוֹהָ                          | נִקְּהָ                           | וְכָל-                  | הַנֶּשְׁבָּע                                    | מִזֶּה                       | כְּמוֹהָ                          |
|--------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| HaGoNe 'Bh»<br>der „Stehlende“ | MiŠa 'H»<br>weg von „diesem“ | KaMO 'Ha»<br>wie „ihm“<br>wie ihr | NiQa 'H»<br>wurde entschuldigt er | WöKhoL»<br>und „all“    | HaNiŠchBa '»<br>der „Schwören gemacht werdende“ | MiŠa 'H»<br>weg von „diesem“ | KaMO 'Ha»<br>wie „ihm“<br>wie ihr |
| נֶגֶב<br>ka.pt.ms.[cs] pk.at   | מִזֶּה<br>aj.ms pk.pp        | כְּמוֹהָ<br>sf.3fs pk.pp          | נִקְּהָ<br>ni.pe.3ms              | וְכָל-<br>ms.[cs] pk.cj | הַנֶּשְׁבָּע<br>ni.pt.ms pk.at                  | מִזֶּה<br>aj.ms pk.pp        | כְּמוֹהָ<br>sf.3fs pk.pp          |

1 a: ~Erster-/~AläPh-/~Ur-Wohltracht, ~AläPh-/~Ur-Lauf  
2 e: Wie es dem Eidfluch/Beeiden entspricht

| נִקְּהָ:                          |
|-----------------------------------|
| NiQa 'H»<br>wurde entschuldigt er |
| נִקְּהָ<br>ni.pe.3ms              |

| הַיּוֹצֵאתִיהָ                                                                | נָאֻם                                          | יְהִינָה                                   | עֲבָאוֹת                | וּבָאָהּ                                     | אֶל-         | בֵּית                | הַנֶּגֶב                     | וְאֶל-           | בֵּית                |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------|--------------|----------------------|------------------------------|------------------|----------------------|
| HOZe 'Ti 'Ha»<br>„machte herausgehen ich“ „ihn“<br>machte herausgehen ich sie | NöU 'M»<br>„Treuewort“ des<br>~Bemutterter des | JaHaWā 'H»<br>„JHWH“<br>ü: Er macht werden | ZöBha 'O 'T»<br>„Heere“ | UBha 'ĀH»<br>und „kommt er“<br>und kommt sie | ĀL»<br>„zum“ | Be 'T»<br>„Haus von“ | HaGaNa 'Bh»<br>dem „Stehler“ | WöĀL»<br>und zum | Be 'T»<br>„Haus von“ |
| יָצָא<br>sf.3fs hi.pe.1s                                                      | נָאֻם<br>ms.[cs]                               | הִינָה<br>hi/pi.ft.3ms                     | עֲבָאוֹת<br>mfp         | וּבָאָהּ<br>ka.wpe.3fs pk.cj                 | אֶל<br>pk.pp | בֵּית<br>[na].ms.cs  | הַנֶּגֶב<br>ms pk.at         | וְאֶל-<br>pk.cj  | בֵּית<br>[na].ms.cs  |

| הַנֶּשְׁבָּע                                     | בְּשִׁמִּי                      | לְשֻׁקָּהּ                          | וּלְנָהּ                                            | בְּתוֹךְ                    | בֵּיתוֹ                      | וְכָלִּתּוֹ                                                            |
|--------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| HaNiŠchBa '»<br>dem „Schwören gemacht werdenden“ | BiŠchMi '»<br>im „Namen“ meinem | LaŠchā 'QāR»<br>zu der „Falschheit“ | WöLa 'NāH»<br>und „nächtigt er“<br>und nächtigt sie | BöTO 'Kh»<br>in „Mitte“ des | Be 'TO '»<br>„Houses“ seines | WöKhaLa 'TU»<br>und „macht alldahin“ er<br>und vervollständigt sie ihn |
| הַשְּׁבָעָה<br>ni.pt.ms pk.at                    | בְּשִׁמִּי<br>sf.1s ms.cs pk.pp | לְשֻׁקָּהּ<br>ms pk.pp+pk.at        | וּלְנָהּ<br>ka.wpe.3fs pk.cj                        | בְּתוֹךְ<br>ms.cs pk.pp     | בֵּיתוֹ<br>sf.3ms ms.cs      | וְכָלִּתּוֹ<br>sf.3ms pi.wpe.3fs pk.cj                                 |

| וְאֶת-            | עֲצֵיו                                             | וְאֶת-            | אֲבָנָיו:                                         |
|-------------------|----------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------|
| WəʔT»<br>und ÄT   | ĒZa 'W»<br>„Bäumige“ „seine“<br>~Ratschlüsse seine | WöʔT»<br>und ÄT   | ĀBhaNa 'W»<br>„Steine“ „seine“<br>~Ur-Söhne seine |
| וְאֶת<br>pk pk.cj | עֲצֵיו<br>sf.3ms mp.cs                             | וְאֶת<br>pk pk.cj | אֲבָנָיו<br>sf.3ms fp.cs                          |

## Die Männin im EJPha 'H

| וַיֵּצֵא                          | הַמְלָאָךְ                       | הַדְּבָר                        | בִּי                   | וַיֹּאמֶר                     | אֵלַי                | שָׂא                      | נָא                 | עֵינֶיךָ                     | וְרָאָהָ                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------|------------------------------|---------------------------|
| WajjeZe '»<br>und 'er ging heraus | HaMaLā 'Kh»<br>der „Beauftragte“ | HaDoBhe 'R»<br>der „Wortende“   | Bi '»<br>in mir        | Wajjo 'Mär»<br>und 'er sprach | ĒLa 'J»<br>zu mir    | Ssa '»<br>„erhebe“/trage! | Na '»<br>„doch“     | ĒNa 'JKh»<br>„Augen“ „deine“ | URöĒ 'H»<br>und „sehe“,*  |
| יָצָא<br>ka.wft.3ms pk.cj         | הַמְלָאָךְ<br>ms.[cs] pk.at      | הַדְּבָר<br>ka.pt.ms.[cs] pk.at | בִּי<br>sf.1s ij pk.pp | וַיֹּאמֶר<br>ka.wft.3ms pk.cj | אֵלַי<br>sf.1s pk.pp | נָשָׂא<br>ka.!.ms         | נָא<br>pk.ij, aj.ms | עֵינֶיךָ<br>sf.2ms mfd.cs    | וְרָאָהָ<br>ka.!.ms pk.cj |

| מָה            | הַיּוֹצֵאת                        | הַזֹּאת:                          |
|----------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Ma 'H»<br>was, | HajJOZe '»<br>das „Herausgehende“ | HaŠo '»<br>das „dieses“           |
| מָה<br>pn.?    | הַיּוֹצֵאת<br>ka.pt.fs pk.at      | הַזֹּאת:<br>aj.fs, pn.dl/r/ pk.at |

| וַאֲמַר                      | מָה-         | הִיא                 | וַיֹּאמֶר                     | זֹאת            | הָאֵיפָה                                    | הַיּוֹצֵאת                        | וַיֹּאמֶר                     | זֹאת            | עֵינָם                                     | בְּכָל-                  |
|------------------------------|--------------|----------------------|-------------------------------|-----------------|---------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------|--------------------------------------------|--------------------------|
| WaŌMa 'R»<br>und 'ich sprach | MaH»<br>was, | Hi '»<br>„es“<br>sie | Wajjo 'Mär»<br>und 'er sprach | Šo '»<br>„dies“ | Ha.ĒPha 'H»<br>das „EJPha 'H“<br>ü: Wo hier | HajJOZe '»<br>das „herausgehende“ | Wajjo 'Mär»<br>und 'er sprach | Šo '»<br>„dies“ | ĒNa 'M»<br>„Auge“ „ihres“<br>Gequell ihres | BöKhoL»<br>in „all“      |
| אָמַר<br>ka.wft.1s pk.cj     | מָה<br>pn.?  | הִיא<br>pn.in.3fs    | אָמַר<br>ka.wft.3ms pk.cj     | זֹאת<br>aj.fs   | הָאֵיפָה<br>fs pk.at                        | הַיּוֹצֵאת<br>ka.pt.fs pk.at      | אָמַר<br>ka.wft.3ms pk.cj     | זֹאת<br>aj.fs   | עֵינָם<br>sf.3mp mfd.cs                    | בְּכָל-<br>ms.[cs] pk.pp |

1 a: ~Gebackenes

| הָאֶרֶץ:                                     |
|----------------------------------------------|
| Haʔ RāZ»<br>dem „Erdland“<br>dem ~AläPh-Lauf |
| הָאֶרֶץ<br>mfs pk.at                         |

1 a: ~Gebackenes

| וְהִנֵּה                | כְּכָר                                    | עֶפְרָת                                  | נִשְׂאָת                                          | וְזֹאת                | אִשָּׁה                               | אֶחָת                | יוֹשְׁבֵת                      | בְּתוֹךְ                    | הָאֵיפָה:                                   |
|-------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|----------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|
| WöHiNe 'H»<br>und da    | KiKa 'R»<br>„Barren“ von<br>Laib/Oval von | ŌPhā 'Rät»<br>„Blei“<br>~Staub-Abschluss | NiSse '»<br>„erhobenwerdende“<br>getragenwerdende | WöŠo '»<br>und „dies“ | İŠchā 'H»<br>„Männin“<br>Mann-wärtige | ĀCha 'T»<br>„eine“   | JOSchā 'Bhät»<br>„Sitzhabende“ | BöTO 'Kh»<br>in „Mitte“ von | Ha.ĒPha 'H»<br>dem „EJPha 'H“<br>ü: Wo hier |
| וְהִנֵּה<br>pk.ij pk.cj | כְּכָר<br>fs.cs                           | עֶפְרָת<br>fs                            | נִשְׂאָת<br>ni.{if.[cs]}{pt.fs}                   | וְזֹאת<br>aj.fs pk.cj | אִשָּׁה<br>fs                         | אֶחָת<br>car.fs.[cs] | יוֹשְׁבֵת<br>ka.pt.fs.[cs]     | בְּתוֹךְ<br>ms.cs pk.pp     | הָאֵיפָה<br>fs pk.at                        |

| וַיֹּאמֶר                      | זֹאת             | הַרְשָׁעָה                  | וַיִּשְׁלַךְ                             | אֹתָהּ             | אֶל-         | תּוֹךְ                | הָאֵיפָה                                    | וַיִּשְׁלַךְ                             | אֶת-        | אָבִן                                      |
|--------------------------------|------------------|-----------------------------|------------------------------------------|--------------------|--------------|-----------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------|
| Wajjo´°MaR≠<br>und ´er sprach` | Šo´°T≠<br>„dies“ | HaRiSchÄ´H≠<br>der „Frevel“ | WajjaSchLe´Kh»<br>und ´er machte werfen` | ÖTa´H≠<br>ÖT „sie“ | ÄL-»<br>zur` | TO´Kh»<br>„Mitte von“ | Ha,ÉlPha´H≠<br>dem „EJPha´H“<br>ü:Wo hier ❶ | WajjaSchLe´Kh»<br>und ´er machte werfen` | ÄT-»<br>ÄT` | Ä´BhāN»<br>„Stein von“<br>~ALäPh-Sohn von` |
| אמר<br>ka.wft.3ms pk.cj        | זֶה<br>aj.fs     | הַרְשָׁעָה<br>fs pk.at      | וַיִּשְׁלַךְ<br>hi.wft.3ms pk.cj         | אֹתָהּ<br>sf.3fs   | אֶל<br>pk.pp | תּוֹךְ<br>ms.cs       | הָאֵיפָה<br>fs pk.at                        | וַיִּשְׁלַךְ<br>hi.wft.3ms pk.cj         | אֶת<br>pk   | אָבִן<br>fs.[cs]                           |

❶ a:~Gebackenes

| הַעֲפָרָת                                          | אֶל-         | פִּיהָ:                                     |
|----------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------|
| HaÖPhä´RäT≠<br>dem „Blei“<br>dem ~Staub-Abschluss` | ÄL-»<br>zur` | PI´Ha≠<br>„Mündung“ „seiner“<br>Mund ihrem` |
| הַעֲפָרָת<br>fs pk.at                              | אֶל<br>pk.pp | הָ<br>sf.3fs                                |

| וַאֲשָׁא                                      | עֵינַי                                      | וָאֲרָא                     | וְהִנֵּה                | שְׁתֵּימ                        | נָשִׁים                                        | יּוֹצְאוֹת                   | וְרוּחַ                      | בְּכַנְפֵיהֶם                                                      |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| WaÄSsa´°»<br>und ´ich erhob*<br>und ich trug` | ÉlNa´J≠<br>„Augen“ meine<br>Gequelle meine` | WaÉ´Rä´°≠<br>und ´ich sah`  | WöHiNe´H»<br>und da`    | SchöTa´JiM»<br>„zwei“<br>beide` | NaSchl´M»<br>„Weiber“<br>~Geliehene/~Bewahnte` | JOZö´O´T≠<br>„herausgehende“ | WöRU´aCh»<br>und „Geistwind“ | BöKhaNPhelHä´M≠<br>in „Flügeln“*,ihren`<br>in Gewandzipfeln ihren` |
| נָשָׂא<br>ka.wft.1s pk.cj                     | עֵינַי<br>sf.1s mfd.cs                      | רָאִיתִי<br>ka.wft.1s pk.cj | וְהִנֵּה<br>pk.ij pk.cj | שְׁתֵּימ<br>car.fd              | אִשָּׁה<br>fp                                  | יָצְאוּ<br>ka.pt.fp          | רוּחַ<br>mfs.[cs] pk.cj      | בְּכַנְפֵיהֶם<br>sf.3mp fp.cs pk.pp                                |

| וְלִהְיֶה                        | כְּנָפִים                                  | כְּכַנְפֵי                                            | הַחֲסִידָה                                       | וּתְשֹׂאנָהּ                                          | אֶת-        | הָאֵיפָה                                    | בֵּין                                  | הָאֶרֶץ                    | וּבֵין                                       |
|----------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------|
| WöLäHe´NaH»<br>und zu „ihnen“    | KhöNäPha´JiM≠<br>„Flügel“<br>Doppelflügel` | KöKhaNöPhe´J»<br>wie „Flügel“ von`<br>wie Zipfel von` | HaChäSiDä´H≠<br>dem „Storch“<br>der ~Huldigerin` | WaTiSsä´°NaH≠<br>und ´sie erhoben`<br>und sie trugen` | ÄT-»<br>ÄT` | Ha,ÉlPha´H≠<br>das „EJPha´H“<br>ü:Wo hier ❷ | Be´°N»<br>zwischen<br>~unterscheidend` | HaÄ´RäZ≠<br>das „Erdland“* | UBhe´°N»<br>und zwischen<br>und ~verstehend` |
| לִהְיֶה<br>pn.in.3fp pk.pp pk.cj | כְּנָפִים<br>fd                            | כְּכַנְפֵי<br>fp.cs pk.pp                             | הַחֲסִידָה<br>fs pk.at                           | נָשָׂא<br>ka.wft.3fp pk.cj                            | אֶת<br>pk   | הָאֵיפָה<br>fs pk.at                        | בֵּין<br>pk.pp                         | הָאֶרֶץ<br>mfs pk.at       | וּבֵין<br>pk.pp pk.cj                        |

הַשָּׁמַיִם:

|                                                            |
|------------------------------------------------------------|
| HaSchäMa´JiM≠<br>die „Himmel“*<br>die ~welche-Wasser-sind` |
| הַשָּׁמַיִם<br>md pk.at                                    |

❶ e:Im Status constructus, in dem das Wort "Flügel" hier steht, kann man Dual und Plural nicht unterscheiden. Es wäre also bei allen drei Vorkommen des Wortes in diesem Vers die Übersetzung "Doppelflügel" möglich.

❷ a:~Gebackenes

❸ a:~Doppel-Name/-Dort

❹ a:~Gebackenes

| וַיֹּאמֶר                     | אֶל-         | הַמְּלָאךְ                        | הַדְּבָר                                            | בִּי                    | אֲנִי                         | הֵמָּה              | מוֹלִכּוֹת                      | אֶת-        | הָאֵיפָה:                                   |
|-------------------------------|--------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------------------|-------------|---------------------------------------------|
| WaÖMa´°R≠<br>und ´ich sprach` | ÄL-»<br>zu`  | HaMaLÄ´Kh≠<br>dem „Beauftragten“* | HaDoBhe´°R»<br>dem „Wortenden“<br>dem ~Stachelnden` | Bi´°≠<br>in mir`        | Ä´NaH≠<br>wohin,<br>wo-wärts` | He´MaH»<br>„sie“    | MO,LiKhO´T≠<br>„gehen machende“ | ÄT-»<br>ÄT` | Ha,ÉlPha´H≠<br>das „EJPha´H“<br>ü:Wo hier ❶ |
| אמר<br>ka.wft.1s pk.cj        | אֶל<br>pk.pp | הַמְּלָאךְ<br>ms.[cs] pk.at       | הַדְּבָר<br>ka.pt.ms.[cs] pk.at                     | בִּי<br>sf.1s ij  pk.pp | אֲנִי<br>pn.?                 | הֵמָּה<br>pn.in.3mp | מוֹלִכּוֹת<br>hi.pt.fp          | אֶת<br>pk   | הָאֵיפָה<br>fs pk.at                        |

| וַיֹּאמֶר                      | אֵלַי                | לְבָנוֹת-                         | לָהּ                         | בֵּית              | בְּאֶרֶץ                                     | שְׁנַעַר                                | וְהוּכַן                                                                      |
|--------------------------------|----------------------|-----------------------------------|------------------------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Wajjo´°MaR»<br>und ´er sprach` | ÉLa´J≠<br>zu mir`    | LiBhöNO,T-»<br>zu „bauen“         | La´H»<br>zu „ihm“<br>zu ihr` | Bha´JiT≠<br>„Haus“ | BöÄ´RäZ»<br>im „Erdland“<br>im ~Ersten-Lauf` | SchiNÄ´°R≠<br>SchiNÄ´°R<br>des Gegners` | WöHUKha´°N≠<br>und wird bereiten gemacht es`<br>und wird bereiten gemacht er` |
| אמר<br>ka.wft.3ms pk.cj        | אֵלַי<br>sf.1s pk.pp | לְבָנוֹת-<br>ka.if.cs fp.cs pk.pp | לָהּ<br>sf.3fs pk.pp         | בֵּית<br>ms        | בְּאֶרֶץ<br>mfs.[cs] pk.pp                   | שְׁנַעַר<br>na                          | וְהוּכַן<br>ho.wpe.3ms pk.cj                                                  |

| וְהִנֵּיחָהּ                                                          | שָׁם             | עַל-         | מְכַנְתָּהּ:                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------|
| WöHuNi´ChäH»<br>und ´wird belassen es`<br>und wird ruhen gemacht sie` | Schä´M≠<br>dort` | ÄL-»<br>auf` | MöKhuNaTä´H≠<br>„Bereitungsort“ „seinem“<br>Bereitungsort/~Postierung ihrer` |
| וְהִנֵּיחָהּ<br>ho.wpe.3fs pk.cj                                      | שָׁם<br>pk.av    | עַל<br>pk.pp | מְכַנְתָּהּ<br>sf.3fs fs.cs                                                  |